



REGULAMENTO

III SALÃO INTERNACIONAL DE HUMOR GRÁFICO DE PERNAMBUCO

1 - DO TEMA

O III Salão Internacional de Humor Gráfico de Pernambuco (III SIHG-PE) tem como tema geral O MUNDO LITERÁRIO, inspirado na seguinte frase de Jorge Luís Borges: “Chega-se a ser grande por aquilo que se lê e não por aquilo que se escreve”. O foco será, portanto, no incentivo à leitura como o maior tesouro das pessoas. Dessa forma, o tema da exposição e premiação será **Escritores** – na categoria CARICATURA; **Literatura** – na categoria CARTUM; e **Adaptação de Histórias, Contos e Romances da Literatura Universal de Domínio Público** – na categoria HISTÓRIA EM QUADRINHOS/TIRAS.

2 - DOS CONCORRENTES

- a) Poderão concorrer os artistas gráficos em geral, amadores ou profissionais, de nacionalidade brasileira ou estrangeira.
- b) Cada concorrente poderá enviar até 2 (dois) trabalhos em cada categoria: cartum, caricatura e história em quadrinhos/tiras, desde que não tenham sido premiados até a data de envio do trabalho ao III SIHG-PE. As histórias em quadrinhos/tiras devem conter no máximo 4 páginas, no formato A3, vertical. Os trabalhos que ultrapassarem o número de páginas permitido estarão automaticamente desclassificados.
- c) Ao se inscrever neste concurso, o candidato está ciente de que é o único responsável pela **veracidade dos dados e autoria** dos trabalhos apresentados, respondendo cível e criminalmente caso seja comprovado, durante ou após o concurso, a falsidade dos dados ou de autoria das obras enviadas.
- d) As obras da categoria quadrinhos/tiras só serão aceitas baseadas em autores de domínio público. Cada participante deve certificar-se dessa condição para evitar ter seu trabalho desclassificado, caso o domínio público referente à obra escolhida não se confirme.
- e) Excluem-se de participação no concurso as pessoas diretamente ligadas à organização, à comissão de premiação e à produção do III SIHG-PE, além dos seus respectivos parentes em até 2º grau.

3 – INSCRIÇÃO

- a) Formulários para inscrição serão disponibilizados no site www.sihg.org
- b) A inscrição só poderá ser efetuada exclusivamente via site ou por e-mail disponibilizado no site.
- c) O participante deverá preencher uma ficha de inscrição para cada categoria, anexando os trabalhos correlatos.
- d) As obras deverão ser enviadas no formato A3 (297 mm x 420 mm), horizontal (cartum) ou vertical (cartum, caricatura e quadrinhos/tiras), em JPEG, com resolução de 300 DPI – máximo 5 MB.



- e) A organização não se responsabiliza por inscrição ou trabalhos não recebidos por motivo de ordem técnica de computadores, congestionamento, falhas de linhas de comunicação, bem como qualquer outro fator que impossibilite o sucesso do envio via site do evento.
- f) A homologação das inscrições será divulgada através de e-mail de confirmação.
- g) A inscrição implicará a aceitação deste regulamento, em todos os seus termos, incluindo o acatamento do resultado final do concurso e os itens referentes à destinação e uso dos desenhos.

4 - DA DESTINAÇÃO E DO USO DOS TRABALHOS

- a) Os trabalhos passarão por uma pré-seleção e os selecionados serão expostos na mostra do III SIHG-PE. A lista completa dos escolhidos também será divulgada no site www.sihg.org
- b) Os autores das obras selecionadas **cederão os direitos autorais ao III SIHG** para uso do salão a título de divulgação durante a realização do evento e divulgação dos próximos salões. Já as obras premiadas poderão ser utilizadas de forma permanente para fins de promoção desta e das próximas edições do SIHG-PE. Em ambos os casos, exclui-se a possibilidade de cobrança de remuneração pelo uso das obras, tendo em vista os critérios de seleção e premiação descritos neste regulamento.

5 – PRAZOS

- a) Os trabalhos serão recebidos de **13 de maio de 2018** até as 24 horas do dia **12 de agosto de 2018**.
- b) A seleção das obras ocorrerá no **mês de agosto** de 2018.
- c) O julgamento das obras acontecerá no dia **28 de outubro** de 2018.
- d) A premiação ocorrerá durante a cerimônia de abertura do III SIHG, em **30 de outubro de 2018**.
- e) A exposição dos trabalhos premiados e selecionados para a mostra ocorre de **30 de outubro de 2018 a 9 de dezembro de 2018**, na Caixa Cultural, Marco Zero, Bairro do Recife (Recife-PE).

6 - JULGAMENTO, SELEÇÃO E PREMIAÇÃO

- a) Para seleção e premiação dos trabalhos, serão obedecidos critérios de criatividade, originalidade e pertinência ao tema proposto, em avaliação que caberá à comissão julgadora, cujas decisões deverão ser aceitas pelos participantes, sem possibilidade de impugnação.
- b) Os trabalhos enviados ao **SIHG** passarão por dois júris: um de seleção e outro de premiação. O primeiro, formado por profissionais capacitados da área de humor gráfico, selecionará em torno de 120 (cento e vinte) obras que irão compor a exposição e o catálogo. Entre estas, serão escolhidas as premiadas pela comissão de premiação.
- c) Das obras selecionadas, serão premiados os primeiros e segundos lugares de cada categoria.
- d) O corpo de jurados poderá selecionar até dois trabalhos em cada categoria para receber Menção Honrosa, que não inclui premiação em dinheiro.
- f) Eventuais omissões do presente regulamento serão, oportunamente, dirimidas pelo júri.



7 - DA PREMIAÇÃO

a) Aos selecionados será concedida a seguinte premiação por categoria:

CARTUM | Literatura

- 1º lugarR\$ 5.000,00 e troféu;
- 2º lugarR\$ 3.000,00 e troféu;
- Menção Honrosa Certificado.

CARICATURA | Escritores

- 1º lugarR\$ 5.000,00 e troféu;
- 2º lugarR\$ 3.000,00 e troféu;
- Menção Honrosa Certificado.

HISTÓRIA EM QUADRINHOS/TIRAS | Adaptação de Domínio Público

- 1º lugarR\$ 8.000,00 e troféu;
- 2º lugarR\$ 4.000,00 e troféu;
- Menção Honrosa Certificado.

b) No total, serão concedidos R\$ 28.000,00 (vinte e oito mil reais) em prêmios.

c) Todos os selecionados para a exposição terão seus trabalhos divulgados no catálogo do III SIHG.

d) A divulgação dos ganhadores será realizada no dia 30 de outubro de 2018, quando da abertura da exposição, às 19h, e pelo site do evento. Os ganhadores serão informados através de telegrama e/ou telefonema e/ou e-mail de sua premiação.

e) O valor da premiação será entregue em até 40 dias após sua divulgação via depósito em conta bancária ou via transferência internacional em nome do titular.

f) O valor do prêmio está sujeito ao imposto legal em vigor no momento da sua atribuição.

g) Para receber o valor do prêmio é obrigatório ser titular de uma conta bancária no seu País de origem.

Samuca Andrade - Organizador do SIHG PE

Clériston Andrade - Coordenador do SIHG – PE



REGLAMENTO

III SALÓN INTERNACIONAL DE HUMOR GRÁFICO DE PERNAMBUCO

1 - DEL TEMA

El III Salón Internacional de Humor Gráfico de Pernambuco (III SIHG-PE) tiene como tema general EL MUNDO LITERARIO, inspirado en la siguiente frase de Jorge Luis Borges: "Se llega a ser grande por lo que se lee y no por lo que se escribe". El abordaje será, por lo tanto, en el incentivo a la lectura como el mayor tesoro de las personas. De esta forma, el tema de la exposición y premiación será Escritores - en la categoría CARICATURA; Literatura - en la categoría CARTUM; y Adaptación de Historias, Cuentos y Romances de la Literatura Universal de Dominio Público - en la categoría HQ/TIRAS CÓMICAS.

2 - DE LOS COMPETENTES

- a) Podrán concurrir los artistas gráficos en general, aficionados o profesionales, de nacionalidad brasileña o extranjera.
- b) Cada competidor podrá enviar hasta 2 (dos) trabajos en cada categoría: cartoon, caricatura e HQ/tiras cómicas, siempre que no hayan sido premiados hasta la fecha de envío del trabajo al III SIHG-PE. Las historietas deben contener un máximo de 4 páginas, en formato A3, vertical. Los trabajos que sobrepasen el número de páginas permitido se desclasificará automáticamente.
- c) Al inscribirse en este concurso, el candidato es consciente de que es el único responsable de la veracidad de los datos y la autoría de los trabajos presentados, respondiendo civil y penalmente si se comprueba, durante o después del concurso, la falsedad de los datos o de autoría de las obras enviadas.
- d) Las obras de la categoría de HQ/tiras cómicas sólo serán aceptadas basadas en autores de dominio público. Cada participante debe certificarse de esa condición para evitar tener su trabajo desclasificado, si el dominio público referente a la obra escogida no se confirma.
- e) Están excluidas de participación en el concurso las personas directamente vinculadas a la organización, a la comisión de premiación y a la producción del III SIHG-PE, además de sus respectivos parientes en hasta 2º grado.

3 – INSCRIPCIÓN

- a) Los formularios de inscripción se publicarán en www.sihgpe.com.
- b) La inscripción sólo podrá ser efectuada exclusivamente por internet o por e-mail disponible en el sitio web del III SIHG.
- c) El participante deberá rellenar una ficha de inscripción para cada categoría, adjuntando los trabajos relacionados.
- d) Las obras deberán enviarse en formato A3 (297 mm x 420 mm), horizontal (cartoon) o vertical (cartoon, caricatura y HQ/tiras cómicas), en JPEG, con una resolución de 300 DPI - máximo 5 MB.



- e) La organización no se responsabiliza por inscripción o trabajos no recibidos por motivos técnicos de ordenadores, congestión, fallas de líneas de comunicación, así como cualquier otro factor que imposibilite el éxito del envío a través del sitio web del evento.
- f) La homologación de las inscripciones será divulgada a través de e-mail de confirmación.
- g) La inscripción implicará la aceptación de este reglamento, en todos sus términos, incluyendo el acatamiento del resultado final del concurso y las informaciones referentes al destino y uso de los dibujos.

4 - DE LA DESTINACIÓN Y DEL USO DE LOS TRABAJOS

- a) Los trabajos pasarán por una preselección y los seleccionados serán expuestos en la muestra del III SIHG-PE. La lista completa de los elegidos también será divulgada en el sitio web www.sihg.org
- b) Los autores de las obras seleccionadas cederán los derechos de autor al III SIHG para uso del salón, con la finalidad de divulgación durante la realización del evento y divulgación de los próximos salones. Las obras premiadas podrán ser utilizadas de forma permanente para fines de promoción de ésta y de las próximas ediciones del SIHG-PE. En ambos casos, se excluye la posibilidad de cobro de remuneración por el uso de las obras, teniendo en vista los criterios de selección y premiación descritos en este reglamento.

5 – PLAZOS

- a) Los trabajos se recibirán desde el **13 de maio de 2018** hasta las 24 horas del día **12 de agosto** de 2018.
- b) La selección de las obras tendrá lugar en el mes de **agosto de 2018**.
- c) El juicio de las obras tendrá lugar el día 28 de octubre de 2018.
- d) Los premiados y premiadas serán conocidos durante la ceremonia de apertura del III SIHG, en **30 de octubre de 2018**.
- e) La exposición de los trabajos premiados y seleccionados tendrán lugar entre los días 30 de octubre y 9 de diciembre de 2018, en Caixa Cultural, Marco Zero, Bairro do Recife (Recife-PE).

6 - JULGAMENTO, SELECCIÓN Y PREMIO

- a) Para selección y premiación de los trabajos, serán obedecidos criterios de creatividad, originalidad y pertinencia al tema propuesto, en evaluación que corresponderá a la comisión juzgadora, cuyas decisiones deberán ser aceptadas por los participantes, sin posibilidad de impugnación.
- b) Los trabajos enviados al SIHG pasarán por dos jurados: uno de selección y otro de premiación. El primero, formado por profesionales capacitados del área de humor gráfico, seleccionará alrededor de 120 (ciento veinte) obras que compondrán la exposición y el catálogo. Entre ellas, serán elegidas las premiadas por la comisión de premios.
- c) De las obras seleccionadas, serán premiados los primeros y segundos lugares de cada categoría.
- d) El cuerpo de jurados podrá seleccionar hasta dos trabajos en cada categoría para recibir Mención Honorífica, que no incluye premios en efectivo.
- f) Las eventuales omisiones del presente Reglamento serán, caso necesario, aclaradas por el jurado.



7 – PREMIACIÓN

a) A los seleccionados se concederá la siguiente premiación por categoría:

CARTUM | literatura

1º lugar R\$ 5.000,00 y trofeo;

2º lugar R\$ 3.000,00 y trofeo;

Mención Honorífica Certificado.

CARICATURA | escritores

1º lugar R\$ 5.000,00 y trofeo;

2º lugar R\$ 3.000,00 y trofeo;

Mención Honorífica Certificado.

HQ/TIRAS CÓMICAS | Adaptación de dominio público

1º lugar R\$ 8.000,00 y trofeo;

2º lugar R\$ 4.000,00 y trofeo;

Mención Honorífica Certificado.

b) En total, se concederán R \$ 28.000,00 (veintiocho mil reales) en premios.

c) Todos los seleccionados para la exposición tendrán sus trabajos divulgados en el catálogo del III SIHG.

d) La divulgación de los ganadores se realizará el 30 de octubre de 2018, cuando la apertura de la exposición, a las 19h, y por el sitio del evento. Los ganadores serán informados a través de telegrama y/o llamada y/o e-mail de su premio.

e) El valor de la premiación será entregado en un plazo de 40 días después de su divulgación vía depósito en cuenta bancaria o vía transferencia internacional en nombre del titular.

f) El valor del premio está sujeto al impuesto legal vigente en el momento de su asignación.

g) Para recibir el valor del premio es obligatorio ser titular de una cuenta bancaria en su país de origen.

SAMUCA

Samuca Andrade - Organizador del SIHG - PE

CLÉRISTON

Clériston Andrade - Coordinador del SIHG - PE



REGULATION OF THE III International Salon of Graphic Humor of Pernambuco

1 - THEME

The III International Salon of Graphic Humor of Pernambuco (III SIHG-PE) has as its general theme THE LITERARY WORLD, inspired by the following phrase of Jorge Luís Borges: "It becomes great for what one reads and not for what one writes." The focus will therefore be on encouraging reading as the greatest treasure of people. Thus, the theme of the exhibition and award will be Writers - in the category CARICATURE; Literature - in the CARTOON category; and Adaptation of Stories, Tales and Novels of the Universal Public Domain Literature - in the category COMIC STORIES/COMIC STRIPS.

2 - COMPETITORS

- a) The graphic artists in general, amateurs or professionals, of Brazilian or foreign nationality may compete.
- b) Each competitor may submit up to two (2) works in each category: cartoons, caricature and comic stories/comic strips, as long as they have not been awarded until the date of submission of the work to the III SIHG-PE. Comics should contain a maximum of 4 pages, in A3 format, vertical. Jobs that exceed the number of pages allowed will be automatically declassified.
- c) By entering this contest, the candidate is aware that he / she is solely responsible for the veracity of the data and authorship of the submitted works, responding civilly and criminally if it is proven, during or after the contest, the falsity of the data or authorship works submitted.
- d) Works of the comic stories/comic strips category will only be accepted based on authors in the public domain. Each participant must make sure of this condition to avoid having their work disqualified if the public domain concerning the chosen work is not confirmed.
- e) The persons directly associated with the organization, the award committee and the production of the III SIHG-PE, in addition to their respective relatives up to the second degree, are excluded from participation in the contest.

3 - REGISTRATION

- a) Application forms will be available at www.sihg.org
- b) Registration can only be made exclusively via the website or by e-mail available on the site.
- c) The participant must complete a registration form for each category, attaching the related works.
- d) The works must be sent in the format A3 (297 mm x 420 mm), horizontal (cartoon) or vertical (cartoons, caricature and comic stories/comic strips) in JPEG, with resolution of 300 DPI - maximum 5 MB.



- e) The organization is not responsible for registration or work not received due to technical reasons of computers, congestion, failure of communication lines, as well as any other factor that makes it impossible to successfully send via the event website.
- f) The homologation of the registrations will be announced through a confirmation e-mail.
- g) The registration will imply the acceptance of this regulation, in all its terms, including the compliance of the final result of the contest and the items referring to the destination and use of the drawings.

4 - DESTINATION AND USE OF THE WORK

- a) The works will go through a pre-selection and the selected ones will be exposed in the III SIHG-PE showcase. The complete list of the chosen ones will also be published on the website www.sihgpe.com.
- b) The authors of the selected works will assign the copyright to the III SIHG for the use of the hall for the purpose of disclosure during the event and the dissemination of the next salons. The winning works may be used on a permanent basis for the promotion of this and the next editions of SIHG-PE. In both cases, the possibility of charging for the use of the works is excluded, in view of the selection and award criteria described in this regulation.

5 - DEADLINES

- a) The works will be received from **May 13, 2018** until **midnight on August 12, 2018**.
- b) The selection of works will take place in **August 2018**.
- c) The trial of the works will occur on **October 28, 2018**.
- d) The awards will take place during the opening ceremony of III SIHG on **October 30**.
- e) The exhibition of the winning and selected works takes place from **October 30, 2018 to December 9, 2018**, at Caixa Cultural, Marco Zero, Bairro do Recife (Recife-PE).

6 - JUDGMENT, SELECTION AND AWARD

- a) For the selection and award of the works, criteria of creativity, originality and relevance to the proposed theme will be obeyed, in an evaluation that will be the responsibility of the judging committee, whose decisions must be accepted by the participants, with no possibility of challenge.
- b) The works sent to the SIHG will pass through two juries: one of selection and one of awards. The first, made up of professionals trained in the area of graphic humor, will select around 120 (one hundred and twenty) works that will compose the exhibition and the catalog. Among these, those awarded by the awards committee will be chosen.
- c) Of the works selected, the first and second places of each category will be awarded.
- d) The panel of judges may select up to two works in each category to receive Honorable Mention, which does not include cash prizes.
- f) Any omissions of this Regulation shall be settled by the jury.



7 - AWARDS

a) The following prizes will be awarded to the selected category:

CARTUM | literature

1st place R \$ 5.000,00 and trophy;

2nd place R \$ 3.000,00 and trophy;

Honorable Mention Certificate.

CARICATURA | writers

1st place R \$ 5.000,00 and trophy;

2nd place R \$ 3.000,00 and trophy;

Honorable Mention Certificate.

COMIC STORIES/COMIC STRIPS | adaptation of the public domain

1st place R \$ 8.000,00 and trophy;

2nd place R \$ 4.000,00 and trophy;

Honorable Mention Certificate.

b) In total, R\$ 28,000.00 (twenty-eight thousand reais) in prizes will be awarded.

c) All those selected for the exhibition will have their works published in the III SIHG catalog.

d) The release of the winners will be held on October 30, 2018, when the opening of the exhibition, at 7:00 pm, and the site of the event. Winners will be informed via telegram and / or call and / or e-mail of their prize.

e) The value of the award will be delivered within 40 days after its disclosure via deposit in bank account or via international transfer in the name of the holder.

f) The value of the prize is subject to the legal tax in force at the time of its assignment.

g) To receive the prize value, it is mandatory to hold a bank account in your origin country.

Samuca Andrade - Organizer of SIHG - PE

Clériston Andrade - Coordinator of SIHG - PE